

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**

Egész évre 8 frt.  
Félévre 5 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr  
Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.  
Ésírator nem adtnak vissza.  
Egyes száma ára 20 kr.  
A nyilatkozó minden garmondor díja 20 kr.

# Z E M P L É N .

Társadalmi és irodalmi lap.

**ZEMPLÉNMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.**

(Megjelenik minden vasárnapon.)

**HIRDETÉSI DÍJ:**

hivatalos hirdetésekénél:  
Minden egyes szó után 1kr.  
Axonfelül belyeg 30 kr.  
Kiemelt díszbetűk a körrel ellátott hirdetésekért természet szerint, minden centiméter után 3 kr. számítatik.  
Állandó hirdetésekénél kedvezmény nyújtatik.  
Hirdetést a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

## A hercegprimás jubileumára.

Az ország valamennyi r. kath. templomában megkondultak az összes harangok. A templomok áhitatos néppel teltek meg s az orgona akkordjának hangjába égis nyuló fohász vegyült. A harangzugások megreszkettették a levegőt és az egész ország érezte ama láthatatlan szellemnek hatalmát, mely megvillanyozza a lelket, világgosságot szór az elmére s magasztos lüketésbe hozza az emberi szívet.

Éreztük az isten hatalmát a földön.

Most csütörtökön múltott 50 esztendeje annak, hogy Simor János hercegprimás elmondotta első miséjét.

Most tellett be 50 esztendeje annak, hogy Simor János elmondotta első egyházi beszédét.

A „vallási türelem” volt témája az első prédikációnak. És ennek az első beszédnek a mottója mint valami vörös fonál végig húzódik a szent pap egész múltján, egész működésén.

Magasztos múlt. Tele van jóssággal, tele dicsőséggel!

Ragyogó lelki tulajdonsága bearanyozta az egész országot. Az ő szelleme fény sugarainak világossága beszűrődött a kishitűek sötét lelkébe s a csüggedő lelkek erős meggyőződést nyertek a hithez való ragaszkodás iránt lekipásztori ékes és meggyőző erejű mondásaitól.

A szent vallás profétájaképpen szórta áldását és jótévi kegyeit a gazdagokra és szegényekre egyaránt és valláskülönbség nélkül. Azért nemcsak a katolikus vallás tekintette ünnepének Simor János jubileumát, hanem az egész ország lakossága valláskülönbség nélkül.

Jótekonyságban kifogyhatatlan bőkezűségét az egész országban mindenütt ismerik, mindenfelé érzik. A közadakozásoknál mindig ő volt az első, mindig ő adott legtöbbet.

Mindenütt ott volt, ahol tenni kellett.

## T Á R C A.

### Memento . . .

E héten a halottak emlékét ünnepli a keresztény világ.

Az emberi kegyelet helyesen választá meg a gyászünnep idejét. A természet sárga arculata, a tarlott mező és a borongó érzelmek között van bizonyos összhang; a hosszú novemberi éj legméltóbb jelképe a halál sötét birodalmának.

Az öntudatos emberi lény képzelgő szelleme ismeretlen világokban keresi tragikus sorsának végcélját. A vallásos hit a mulandósággal szemben az örökkévalóságot, a sir éjszakája felett megalkotja az örök világosság eszméjét, és a megváltás isteni művén belől a földi szeplők megtisztulását — az engesztelődés reményét teremti az élők vigasztalásául.

Ez a halottak emlékének ünnepe, e napon záródik a világváros tarka közönsége, a szerény falu apraja-nagyja a sírok közé fájdalmakat érezni, vagy szemlélni, élő virágokkal komaszoruzni az enyészetet, melyre úgy ráillik a nagy német költő elégiája:

Humanitárius intézetek, templomok, iskolák, kisdézdvők, tanítóképzők és száz meg száz nyilvános közhasznú intézet köszöni létét az ő jóságos közreműködésének. Csak az isten veheti számba az ő jótéményeit. Egy egész nemzedék nőtt fel az ő pásztori vezetése alatt és egész tábora a hazafias szellemü papságnak küzd az ő nevében, az ő zászlaja alatt a magyar állameszme megvalósításáért.

Hazánk ezredéves alkotmányának viszszerzése körül kifejtett munkásságáért őt illeti meg az első érdem. Ott küzdött hazánk nagyjai élén s küzdelmének leg-szebb gyümölcsét élvezte akkor, midőn az alkotmányos magyar király fejére föltette az apostoli szent koronát, mint a fejedelem és a nép közt való egyetértés legősibb és legszentebb biztosítékát.

Simor János hercegprimás elévülhetetlen érdemeit történelmünk lapjára erősen befogják vénsi az ő nemes és hazafias cselekedetei.

Belül az esztergomi primási rezidencia falai közt csendes munkásságban szokja eltölteni életét az ország vallásfejedelme. Nem tart fejedelmi udvart, pedig jövedelmét sok király megígylehetné. Ő ezt a tengernyi jövedelmet emberbaráti célokra osztja ki, s maga mint remete tölti napjait tudományos könyveinek és a szent bibliának olvasásával.

De most megeléknültek a rezidencia nagytermei. Az ország diszruhás küldöttségei, akik hódoló föliratot vittek, töltöték be a termeiket. Világi és egyházi fejedelmek küldöttei, hatóságok, egyházak, vallás felekezetek, intézetek és egyesületek küldöttsége adta át hódoló föliratát az ünnepelel főpapnak.

S azok a hódoló föliratok mind az ő dicsőségét, az ő áldásos múltját hirdetik s örökítik meg.

Lerakjuk mi is hódolatunkat lábaid elé te ősz egyházfejedelem.

Esdekelve kérjük a magyarok istenének áldását a te galamb ősz fejedre! Tartson meg az isten téged hazánknak még hoszu életi.

Napsugár gyakran melengeti sirodát,  
De annak hevét nem érzed többé,  
Virágival enyelg a szárnyas alkonyat,  
Halk susogását nem hallod többé; stb.

Az az egypár kapaföld az élet és halál között egy megmérhetetlen távolság középpontja, ahonnan nincs többé visszatérés.

Minden sir egy sebhely, annyi fájdalom forrása, aminő érzelmeket elnémit a halál az élő kebelben, amelyből áldozatát elragadta.

És legyen bár minden egyes individvális lény egy különálló lélektani talány, itt is. mint az élet annyiféle külhatásai között, legalább általánosságban bizonyos rendszert követ az érzelmek hullámvérése.

Az aggastyán sirja körül egy nemzedék gyászol, hála és kegyelet érzelmei áradozhatnak; könnyezni is tudnak, a fájdalom nem oly égető ott, hol a természet nagy törvényei megvalósnak, hogy annak tüze a könnyeket kiapasztaná. A magas kor az enyészet bélyege és az enyészet az ember változhatatlan végzete.

De a halál kegyetlen szeszélyes. — Fagyos szelétől nincs biztonságban az életnek semmi évszaka, mint a vihar a bérc életerős tölglyét, kiragadja néha az ifjut arája karjaiból, olykor

ten át! Áldásos működéssel még so-káig boldogithasd ezt a földet, ezt a mi hazánkat. *Annyiszor áldjon meg az isten, a hányiszor te osztottál áldást erre a mi hazánkra!*

Ez a mi fohászuk.

Ez a mi népünk fohása.

## A polgári olvasó-kör.

— Ajánlv a városunk iparosainak figyelmébe. —

II.

Bizony az olvasásra éppen olyan szüksége van a léleknek, mint a táplálékra a testnek. Az olvasásból merit a lélek műveltséget, szellemi táplálékot, erőt. A polgári olvasó-kör, mint szerényebb neve is mutatja, mindenekelőtt arra való hely, hogy ottan iparosaink, ugyszólván ingyenes szellemi táplálékhoz jussanak, a társas élet örömeit élvezzék, művelődjenek.

Az ujhelyi polgári olvasó-körnek van manapság 133 tagja. Ennek talán egy n e g y e d e iparos, a többi a szerényebb hivatali osztályból telik ki.

S. A. Ujhelynek van közel n e g y s z á z iparos. A polgári olvasókörnek tagja, s hűségesen el is látogat a körbe 25—30. Tehát az iparos-osztály igen tisztos létszámának csakély 7 százalékja. Száz közül csak hét igaz találtatik. Ez nagyon szomorú jelenség.

Miben keresendő ennek a jelenségnek az oka? Talán a művelődés iránt való érzéketlenségben? Nem. Talán az anyagi végzendőkkel való túlterheltségben? Nem. Talán az alkalomnak, az intézménynek kicsinylésében? Abban sem. Hát miben? Én azt hiszem a — s z e r é n y s é g b e n .

Abban a hitben él a távolmaradók nagy többsége, hogy az olvasókör u r i d o l o g, nem az egyszerű s z e g é n y iparosnak való. Ha oda belépne, lenéznék, s mint hivatlan vendégnek, az ajtó mögött kellene meghuznia magát. Vagy éppen azt mondanák neki, hogy „csizmadia maradj a kaptafádnál.” Nos, ha a többség így gondolkodik, ki kell ábrándítani őtet téves hitéből. — Kiknek? Első sorban a polgári kör vezetőinek, második sorban annak a bent lévő 25—30 igaz hitű iparosnak.

Alakuljanak ezek küldöttségekké. Oszszák ki maguk között a szerepeket. Fogjanak a toborzáshoz. Járjanak házról-házra, műhelyről-műhelybe és ne távozzanak addig, amíg mindenkit a dolog valóságáról és fontosságáról fel nem világosítottak. Értessék meg mindenkivel, hogy az a polgári olvasó-kör minden más előtt a „b e c s ű

letépi az özvegy édes anya életének megvalósult reményét.

Ezek mély sebek. Egyiket még meggyógyíthatja az idő, az ifjuság visszatermőereje új érzelmeket fakaszt, de valjon van-e idő, van-e az életnek olyan kincse, mely ezt az ürt az anyai kebelben kipótolhatná? A fájdalomakat megnyihitheti a hit balsama, egy tnlvilági remény, de végképen csak egy újabb sir enyészetheti el.

Kegyetlen vagy zord halál, de azért igazságos is. A te hatalmad éppen ugy elnémitja a tört kebel fájdalmát. mint a nevető örülés kacagását. A te birodalmad az örökbéke és egyenlőség hazája, ahol összekerül a nagyidők hulló csillaga és az emberiség csuszó maszó prozelitaja. Hideg leheleted épen ugy kioltja a dus életnek tündérfényü fákllyját, mint a nyomor pislogó mécsvilágát, és az anyag, mely felett a feltámadás eszméje lebeg, a por csak egyenlő porrá lesz a világegyetem nagy tömegébe takarja az kopárhant, vagy királyi mauzuleum.

A halál nagy demokrata.

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

letes emberek társasága", azután meg egy sajátos iskolája az ujhelyi társadalomnak, amelyben csekély tandíjért, minden belépőnek személyválogatás nélkül módot nyujtanak a szellemi tökéletesedésre, a művelődésre.

Szolgal az a polgári olvasó-kör lapokkal, melyek a világ folyásával ösmertetnek meg bennünket. Szolgal szaklapokkal, melyekből minden iparos a saját ipari foglalkozásába vágó vivmányok ösmertetéséhez jut; szolgal népszerű felolvasásokkal a tudományok és művészetek köréből, szolgal könyvekkel, rendez társas-esteket, mulatóságokat, melyek egytől-egyik arra valók, hogy a társas életet szépsítsék, az egyeseknek szellemi értékét emeljék; arra valók, hogy a magában véve tökéletlent, célszerű módon és eszközök által, lehetőleg tökéletesítsék s ekként a társadalmi egyenlőtlenségek okait kevesbítsék; arra valók, hogy az embert emberek között emberre tegyék.

S mindez (és még ezeken kívül mi minden más szellemi haszon) ugyan mennyijébe kerül annak az iparosnak ott az olvasókörben? Naponkint alig kerül többbe, mint egyetlen kerek krajcárjába. Csak négy frtnyi tagsági díjat követelnek tőle egy évre; ami oly csekélység, hogy lervása megerőltetésbe csakugyan nem kerül. Hát ha még azt is meggondoljuk, hogy egy jó alkalom s z a z rosztól tart vissza minden embert, és a szellemi munkálkodás jóra vezető alkalom! könyvnyű belátnunk, hogy azok a jóra fordított krajczárok, amennyibe visszatartják a rosszra könnyelműen elfecsérelhető forintokat, voltaképpen nem is kiadások, hanem hasznokat hajtó megtakarítások. Oly hasznokat hajtának azok, minek értéke ingadozásnak nincsen alája vetve, értéke pénzzel fel sem mérhető, felette áll az minden anyaginak, mert természeténél fogva szellemi, nevezetesen tudás, műveltség, kultúra.

Ezután a szellemi kincs után is törekedjenek iparosaink. Civilizálódnak, művelődjenek. Magyarországnak nem volt kultur-állam, de azzá lesz. Hogy azzá lehessen — iparosainknak is nagyot kell haladniuk a kultúra lajtörjében fölfelé. Aki haladni akar azon a lajtörjén, reá kell lépnie. Aki fölfelé nem törekszik, súlyvedez. Korunk a haladás és elmélkedés kora. Aki egy helyben, műhelyének korlátolt világában, marad, vagy eltapodtatik, vagy környezetének folytonos emelkedése által eltakartatik. Társadalmi értéke lesz a zéróra.

Lesznek sokan akik mondják, mire való beszéd ez, hiszen ezt mindenki nagyon jól tudja. Igen. Korunk mindent tud (vagy tudni vél), de nem tesz. És csak az a kettőnk felfogása közötti különbség, hogy mi a tette sarkalunk.

Lépjen be S.-a.-Ujhelynek minden derék és becsületes (ha még egyszer oly egyszerű lenne is mint amilyen) iparosa a polgári olvasó körbe. Ne irtózzék közülök a világosságtól egy sem. Bagolyhoz, nem emberhez illő a sötétben való élet. A botokudhoz, aki csak addig tud számolni a hány ujjja van, illő a mozdulatlanlanság — iparosainknak számolni kell tudnia a jövővel is, és tenni kell. Önmaga, jelene és jövődjé érdekében. Ha elültetjük a fát abban a tudatban, hogy gyümölcsét csak gyermekeink fogják élvezni: nekünk reá kell lépünk öntudatlanul is a művelődés nagy útjára, azzal a számítással, hogy gyermekeink már azon öntudatosan haladhassanak.

Az elnökök, a polgári olvasó kör intező egyéniségei, pedig ne elégedjenek meg azzal, hogy az olvasó kör anyagi ügyeit intézik. Vegyék fel ügykörükbe a társaság szellemi érdekeinek tanulmányozását is. Keressenek mindenek előtt v e d ő t, pártfogót, aki nemcsak társadalmi előkelő állásával, de népszerűségével és ügybuzgalmával is vonzó erőt gyakoroljon az olvasó társaság érdekkörén kívül céltalanul bolyongó elemekre. Az a pártfogó legyen napja, vonzó középpontja a társas körnek, a társas kör által megszemélyesített polgári közvéleménynek.

Az elnökök szemeljék ki, nyerjék meg és gyűjtsék egyúttal társas életünknek ama jeleseit, akik szellemük erejével és hatalmával (felolvasások, előadások és oktatások formájában) mint a sötétben tévedező lépéket a lámpa fény, az olvasó körhöz édesgessék a társadalmi sötétség légkörében vergődő iparosokat.

Ahol a tudás embereivel a tett emberei egyesültek az ügy még mindig nyerve volt. Legyen nyertes a s.-a.-ujhelyi polgári olvasó kör ügye is.

## Agarászat.

A zempléni vármegyei agarász egyesület folyó évi október hó 20-án és a következő napokon tartotta meg idej agar-versenyét az e célra felette alkalmas vécsi gyepen. A versenynek gyönyörű verőfényes őszi nap kedvezett, mely a közelvidék intelligenciáját ugyszólván teljes számmal csalta ki a gyepre. Vendégeink között voltak gróf Andrassy Géza, a vadászterület tulajdonosa, ki vadász-területét az egyesület versenyének megtartására felajánlani szíves volt, fogadja

erte őszinte köszönetünket. Gróf Andrassy Sándor, gróf Széchenyi Géza, b. Sennyei Béla, gróf Kaunitz Lipót, továbbá b. Fischer Gusztáv, gróf Hoyos Sándor, Dienes István, Nemthy József és Ödön, özv. Vladár Tamásné, özv. Csuka Dánielné, Dókus Gyula családjaikkal és az egyesület tagjai.

A nevezések a következő sorrendben történtek:

1. Téglassy András	fe. kan	Penész
2. "	h. sz.	Hamvas.
3. "	v. k.	Vércse.
4. Vladár Emil	v. k.	Sallang.
5. "	c. k.	Rector.
6. Sennyei Pista	h. k.	Praesent.
7. "	h. k.	Remény.
8. Téglassy József	v. k.	Pehely.
9. "	cs. sz.	Szárca.

### Összevetés.

I.		
1. Remény	Vércse	Remény.
2. Sallang	Penész	Sallang.
3. Szárca	Praesent	Szárca.
4. Hamvas	Pehely	Hamvas.
5. Rector	Erővesztő	Rector.

II.		
1. Sallang	Remény	Sallang.
2. Hamvas	Szárca	Hamvas.
3. Rector	Erővesztő	Rector.

III.		
1. Hamvas	Rector	Hamvas.
2. Sallang	Erővesztő	Sallang.

IV.		
1. Hamvas	Sallang	Hamvas.

És így a billikom — egyesületi-díj 300 frt értékben — Téglassy András egyesületi tag „Hamvas“ nevű 2 éves agarának lón kiérdemelt jutalma.

A verseny legnehezebb feladatára az egyes bírói tiszt elvállalására az érdekelték részéről Cseley Lajos egyesületi-tag kértvén fel, e tisztben közmegelegedésre valóban kiváló szakértelem s lovasias tisztességgel járt el.

Sajnálkozással tapasztaltuk azonban a verseny folyamán, hogy vármegyénkben az agarnevelés és tenyésztés iránti érdeklődés és az agarászat iránti kedv, egy-két régebbi agarász kivételével, teljesen alászállt és a nemzeti sport emelésének elejtése a vadász törvények életbe lépésén kívül a társadalmi tényezők mostoha anyagi viszonyaiban is leli indokát.

A versenyek befejezése után bucsuzásra gyűltünk b. Fischer Gusztáv egyesületi-tag vendégkerülő házához, honnan aztán mindenki az eltöltött kellemes napok kedves emlékével tért haza.

S.-A.-Ujhely, 1886. okt. 25.

Füzy Kálmán,  
egyl. titkár.

## Szini szemle.

„Habemus papam“ — mert itt vannak a kedves vendégek, Thália papjai és papnői, szám szerint negyvenkettően. Hanem hátők nemcsak numerantur, (de nem véve ki a kissé tulmolett primadonnát sem) p o n d e r a n t u r is. Erkölcsei fajsúlyoknak a száma nem alacsony. Biztosan, innen-onnan egy heti megfigyelés után, állithatjuk, hogy a hoszu és nyomasztó esték ásítózó unalmainak az elűzésére nemcsak hivatva, hanem képesítve is vannak. Az emelkedettebb szellemi élvezetek után sovárgó (eddig nagyon parányi) közönséget, mely felkereste őket, a várakozáson jóval felül álló, kellemes kedvtelésben részesítették.

B á r ó d y Károly szinigazgató, aki magát és szerényen megjelenő, de önértetes társulatát a „bemutató előadás“ szinlapján f. hó 24-én „alázatos tisztelettel“ a n. é. közönség „jó indulatába“ ajánlotta, immár egy heti próbaidő után beigazolta azt, hogy élvezetes műsorral tud és bir kedveskedni közönségének s nagyon megérdemli a tömeges pártolást.

Tömeges pártolást? A szinlapon ott díszleg a modern hieroglifikus írásnak e két betűcskéje: „n. é.“ Horáciusék és Virgiliusék írják azt ma is reszkető kézzel, dobogó szívvel. Egy hoszu dedikáció van elmondva abban, amely az etruvai ősnemes családnak Mecénását juttatja eszünkbe. Művészet és Mecénás? Az isten mind a kettőt jó kedvvel teremtette, s ha szabadna bírálni a teremtés rendjét, azt mondanók, nem arányos számban. Többet adott az emberekbe a művészi bajlamból, mint a pártfogásra sarkalló művészi érzékből. Így van-e ez a mi közönségünk hieroglifikus „n. é.“-jével is? Talán nem. Mindenesetre óhajtható, hogy akkor, amidőn érdemteleneke nem fecséröljük pártolásunkat erőnkkel kitalhatóság mecénáskodjunk is.

Eddig, pedig már három ízben ugy volt, hogy „üres“ ház volt a jutalom. Hanem még ezt is nem a n. é. közönség közönyéből, hanem a szűri rétegből kell kimagyarazni. Mint hisszük, reméljük, ezután már a Baródiék szürete fog következni. A kiállott elemi csapások sanyarúsága után a „szüret örömeit“ nemcsak az isteni,

de a költői igazságszolgáltatás szerint is (e kifejezésnek tessék materialisztikus értelmezést adni) jól megérdemelnék. Az „örömpohara“ után jöjjön már most, aminek jönnie kell — színházában, kedves mulató helyén, a n. é. közönség töltsé színültig a Báródyék „örömpoharát.“

V a s á r n a p, f. hó okt. 24-én, R á t k a y Lászlónak népszinműve „Felhő Klári“ került színre — az ürességtől kongó ház előtt. Hanem azért színészeink a legjobb kedvvel töltötték be szerepeiket. Tisztában voltak azzal, hogy minden jó dolog, így tehát az ő itthelyi boldogulásuk is, a kezdet sikerétől függ. A címszerepét A r a n y o s s y Z. Ilona, a derék társulatnak primadonnája személyesítette. Játéka és hangja csupabájos csupa kellem. Piánói ugy mint fortéi egyaránt szépek, hódítók. Hanganyaga minden porcikájában kifejezésteljes, eleven, üde, az elnyűtségnak legcsekélyebb nyoma nélkül való. Egymagában nagy értékkel számít a társulat erkölcsi mérlegelésénél. Rokkáné szerepében C z a k ó n é, Andráséban K á p o l n a y, Tengerében K a p o s s y A. (akinek egy kissé nagyobbra nőtt a szakála, mint a molnár malom etikettje engedé). Csik Vendelében V á r a d y, Istókban D o b ó (ösmerősünk kezdő-korából, aki öt év óta annyit haladt, mint ötszöri kapa után a szőlő — megérett), Violában K. R ó n a y Karola (kedves és megfigyelésre méltó szinpadai jelenség), Fátyolában S z i g e t h i Jenő (pompás baritonista, elegáns paraszt legény, kár, hogy kalapját még akkor sem veszi le, mikor lelkia tyjával beszél), Gergőében L i p t a y L. (sokat ígérő eleven gyerek), Bencze, öreg mindenes szerepében B á r ó d y, (aki törül metszett magyaros tempókban osztogatta összehibbant háznépnek a „nem kell busulni“ból álló nagyon okos tanácsokat) — egytől-egyig dicséretre méltó és pártolásra érdemes otthonossággal, minden ízében kellemes, összevágó, korrekt előadásban mutatták be a „mozgó életnek“ azt a szép részletét, melyet R á t k a y ügyes koncepciója oly sikerült képben ábrázol. Ennyi jó, mindvégig összetartóan haladó és nem hétköznapi értékkel bíró erő teljes erkölcsi sikerrel oldotta meg feladatát (nagy és nehéz feladat) jó nevet vívni ki az ujhelyi műértő közönség előtt. Óhajtható lenne, hogy „Felhő Klári“-val még egyszer egy nagy közönség mulatna kedvére s jutalmazná tapsokkal a szereplőket. Felemlítjük még azt is, hogy Báródi figyelmesebb „világítás“ dolgából is, mint volt egy némely elődje. Hanem bizony külső melegség dolgából kiki önkeble melegére volt utalva — színész és néző egyaránt.

K e d d e n, okt. 26-án. A szép Molnárné, ezt követőleg a Szerelmi Varázsitalt adták. Jó véleményünkön nincsen okunk változtatni. Csak hozzá toldani valónk van; s ez az, hogy az operett-erők is kiállják a bírálatot. K á p o l n a y mint Zsán (habár gyertyát gyujtott a tolvajnak) a közönség kedveltje lett. A r a n y o s s y Ilona ma is excellált minden megjelenésével és gyönyörű énekével. K. R ó n a y Karola csakugyan csokolni való furfangos kis menyecske, élvezetesen pittegető pattogó érdekes özeveg volt. D o b ó, S z i g e t h i sikeresen, V á r a d y (mint márki) csak névleg oldották meg feladataikat. Az előfüggöny két ízben is akaratoskodott. Talán azért, mert igen gyér közönség volt jelen, nem akart felemelkedni.

C s ü t ö r t ö k ö n okt. 28-án Csiky Gergely nagyhatású alkalmi történelmi szinműve vetett elő — s ez sem mondott csütörtököt; értjük az előadásnak a sikerét, nem pedig a közönség tömeges megjelenésébe vetett direktori reménykedést. Hja! ma a Hegyalján „Simon-Juda“ napja van és a szüret csak még ma kezdődött meg amugy istenigazából. Petneháznak a híres kuruc hajdu hadvezér élethistóriájának a képét festette meg Csiky a történelmi drámában változatos kolorittal. Petneházának tragikus helyzetekben gazdag szerepét K á p o l n a y adta, aki ez alkalommal is határozott tehetségnek bizonyult be. Nemes hévtől áthatott szavallata nem egyszer művészi nivóra emelkedett. Kapott is tapsot jutalmul bőven. Zóra szerepében az engesztelődni nem bíró nőnek boszuálló szerepét K. R ó n a y Karola adta, minden jelenetében, de különösen a szoba áristom jelenetében, midőn a dühtől elvakult eksztázisában előbb a falat ezután önmagát gyilkolja meg — hatásosan. A két trencseni zsáner-alak Vitéz Ottlyk György. (B á r ó d y) és nemzeti Krakó (Dobó) meglehetősen szintelen ábrázolásban tüntek föl. Különösen Báródynak, aki sebes nyelvvel nyulat foghatna, ajánljuk a demosztreneszi kavicsot. Éva (Várady Róza), midőn völegényének és atyjának politikai antagónizmusában a békéltető szerelmet személyesíté, igazán megérdemelte a tapsokat. L i p t a y (M a r i a s s y) is ki előbbre teszi a „kuruc“-ügyet, mint szívének imádotját. Ferhád (Szigethi) kiűzött szerepével, mint Karaífa is (Kaposy) az intriguákkal. Udvardynak — Károly lotharingiai hercege elegáns alak volt, mint A r a n y o s s y

m. kir. bányahivatalnál 1400 mmáza vasgálé van készletben, mely 50 kilogrammot tartalmazó hordócskákban van csomagolva és ára mmázsánként helyt a szomolnoki-hatai vasuti állomáson 4 frt 26 kr. Miután a vasgálé cholera ürülékekkel nem fertőzött tárgyak szagtalanítására és fertőtlenítésére alkalmas és erre a cholera utasítás 35 és 36. §-ában említett esetekben szükség lehet: erre a törvényhatóság figyelmét azon megjegyzés mellett hívom fel, hogy a mennyiben az említett szerből óhajtana, az iránt forduljon közvetlenül a szomolnoki m. kir. bányahivatalhoz.

Budapest, 1886. okt. 12-én.

*Beniczky,*  
államtitkár.

12604. sz.

Zemplénmegye alispánjától.

**10 fősolgabíró urnak.**

Köröztetés s eredmény esetén jelentéstétel végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1886. okt. 17-én.

*Matolai Etele,*  
alispán.

Másolat. 1690. szám.

Tekintetes alispán ur! Báró Balassa István butkai gazdatisztjének jelentése szerint a butkai uradalomból f. hó 20-án egy sárga szőrű hóka homlokával ellátott, hátulsó lábai kesely, fél éves kancza csikó eltévedvén, annak körözését kérelmezi. Gálszécs, 1886. szept. 23. főszebíró helyett Debreczeni Ferenc s. k. solgabíró.

Másolat. 2038. sz.

Tekintetes alispán ur! Tisztelettel jelentem, hogy Rosenwald Salamon, tokaji lakos tulajdonát képező, egy 7 éves közép magasságu, fekete, herélt, hátán nyeregöréssel, homlokán csillaggal ellátott ló f. hó 7-én reggel eltévedt, ezen körülményt megyszerte köröztetni sziveskedjék.

Másolat. 2620.

Bodrogközi járás fősolgabírájától. Tekintetes Alispán ur! Kis István lelesz-pólyáni lakosnak

f. évi szept. hó 28-án egy 1 éves pej szőrű csödör csikója elveszvé, annak köröztetése iránt intézkedni méltóztatassék.

S.-a.-Ujhely, 1886. október 12.

*Bencsik, s. k.*

14131.

Pritula György s.-a.-ujhelyi lakostól f. hó 19-én este a községi legelőről egy 9 éves fekete herélt, hátrincén és homlokán fehér foltot viselő ló eltévedvén, felhívom tekintetes fősolgabíró urat, hogy azt járása területén legterjedelmesebb módon köröztetni ne terheltessek.

S.-a.-Ujhely, 1886. okt. 12-én.

*Matolai Etele,*  
alispán.

12021. sz.

Versecz sz. kir. város tanácsától. 5672. sz. Valamennyi törvényhatóságnak. Ismeretlen illetőségű Grosz Terézia a pártosi községi előjáróságnak kísérő levelével magánkórházunkba szállítván, itt f. évi jun. 20-án elhalálozott s az utána felmerült tizenegy frt 50 krnyi gyógy- és temetkezési költséget az ápoló férje Grosz Bernát, ki akkor Károlyfalván lakott, tartozott volna kórházi alapunknak megtéríteni. Miután azonban Grosz Bernát Károlyfalváról ismeretlen helyre távozott s minden kutatás dacára feltalálható nem volt, hivatalos tisztelettel megkeresem a tekintetes társörvényhatóságot, miszerint Grosz Bernátot hatósága területén nyomoztatni, feltalálása esetén a 11 frt 50 krnyi gyógy- és temetkezési költséget tőle behajtani és mielőbb idejuttatni, de minden esetben a nyomozás eredményéről a város tanácsát értesíteni sziveskedjék, Versecen, 1886. szept. 6. polgármester.

(Másolat.) Földm. ip. keresk. miniszterium. Valamennyi törvényhatóságnak 42467. szám. Vonatkozással mult évi november hó 5-én és f. junius 1-én 59148 illetőleg 11705. sz. a kelt leirataimra értesitem a törvényhatóságot, hogy Franciaország és Románi közt ideiglenes keres-

kedelmi szerződés kötötven, a francia vámhivatalok a franciaországba érkező magyar vagy osztrák eredetű árukról számozási bizonyítványok előmutatását ezennel többé nem követelik.

B.-Pest, 1886. julit 30.

A miniszter h. Matlekóvits.

11594.

Zemplénmegye alispánjától.

**10 fősolgabíró urnak.**

Tudomás, közhírré tétel és a vasuti szemlélő bizottságokkal leendő közlés végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1886. szeptember 14-én.

*Matolai Etele,*  
Zemplénvármegye alispánja

(Másolat.) Földmívelés ipar és kereskedelem i miniszter 47735. szám. Valamennyi vesztegintézetnek és veszteg állomásnak, Beérkezett hivatalos jelentések szerint, a keleti marhavész rövid idő alatt Romániának három kerületében útvén ki, az 1880. XVI. t. cz. alapján, az egész román határszél mentén, az 1874. XX t. c. 13. §-ában körülírt szoros határozat rendelem el. Erről címet oly folhivással értesíteni, hogy jelen rendelem vételét és foganatosítását hozzáam haladéktalanul jelentse fel. Honi bárczás állatok bebocsátását ez esetről-esetre kieszközölendő külön engedélyemtől teszem függővé.

Budapest, 1886. aug. 30-án.

A miniszter h. Matlekóvics s. k.

**Szerkesztőségi posta.**

V. A. urnak. Tállya. Elkésve érkezett. Csak jövő számban reflektálhatunk. Üdvözljük.

T. Pap Endrénék. Vonzón irat utazási vázlatát a jövő számunk hozza. Fogadja üdvözlőnk.

Kátónak. Tokaj. Idejét multa. Eltettük az évfordulóra. Örvendünk a viszontlátásnak.

Több kézirat, melyről itten említést nem teszünk — sullyal nem bir mérlegünkön.

Felelős szerkesztők:

**PAYZSOSS ANDOR és HORVÁTH JÓZSEF**

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BORÓTH ELEMÉRNÉ.**

**H I R D E T M É N Y E K .**

1333. 1886 sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alólirt kiküldött az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbíró 1333 86. sz. végzése által Neuman Miksa végrehajtató javára, Neuman Johanna ellen 250 frt tőke, ennek 1882. évi január hó 1. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 39 frt 80 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróilag lefoglalt és 359 frt 75 kr-ra becsült szobabutorok, ruhaneműek, sat.-ból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 1333 86. számú kiküldetést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Varannó községe házánál leendő eszközésére 1886. évi november hó 15-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek a becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Varannón, 1886. évi október hó 20-ik napján.

*Sztankó László,*  
bir. kiküldött.

**Fertőtlenítésre ajánlok :**

- 20°-os Chlortartalmu meszet 1 kl. 25 kr.
- 35°-os karbol tartalmu meszet 1 kl. 25 kr.
- 40°-os Karbol savat 1 kl. 35 kr.
- Vasgálécsot 1 kl. 12 kr.
- Fertőtlenítő folyad. lakásokba 1 lit. 15 kr.

**Ugyszintén raktárt tartok :**

a leginkább használatban lévő és jószágokról elismert minden bel- és külföldi gyógyszer különlegességekből, illatszerekből, sebészeti kötszerek és eszközökből, valamint igen ajánlom az általam készített és jószágáról elismert indiai tyukszem balsamot. (Egy üveg ára 35 kr.)

*Kincsesy Péter,*

gyógyszerész S.-a.-Ujhelyt, főutcza.

5-6

TK. 3245. sz.  
1886.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Vay Károly végrehajtást szenvedő elleni 822 frt 96<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kr. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő S.-Patak községe határában fekvő, a s.-pataki 603. sz. tjkvben 7590—7591. hr. sz. a Vay Károly nevére jegyzett rétre 12 frtban, a s.-pataki 2256. sz. tjkvben 6195. 6196. (7225—7226.) és 8986. hr. sz. a foglalt bel- és küllirtoknak Vay Károlyt illető zálogbirtokjogára 889 frtban, és pedig ezen zálogbirtokjogra azon feltétellel, hogy ezen árverés által végrehajtató követelését megelőző elsőséggel Török István és neje javára bejegyzett zálogviszaváltási jog nem érintetik, a s.-pataki 1109. számú tjkvben (9406—9407.) hr. sz. a foglalt szántóföldből Vay Kátolyt illető 1/4-része 17 frtban, végül a s.-pataki 3209. számú tjkvben 6918. és 8787. hr. sz. a Vay Károly nevére jegyzett rétre 46 frtban ezennel megállapított kikiáltási

árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 22-ik napján d. e. 9 órakor S.-Patak községe házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 1 forint 20 krajczárt, 88 frt 90 krt, 1 frt 70 krajczárt és 4 forint 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. tcz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a sátoralja-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1886. évi julius hó 30-án tartott üléséből.

**Rácz,**

jegyző.

**Hammersberg Jenő,**

kir. tvszéki elnök.

Tk. 3656. sz.  
1886.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Balogh András végrehajtást szenvedő elleni 30 frt 39 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmecei kir. járásbíró) területén lévő Boly községe és határában fekvő, a bolyi 18. sz. tjkvben A I. 1—11. sorszám alatt Balogh András (kinek neje Tomba Mária) nevére jegyzett 1/3-ad bel- és kültelekre s 18. ö. i. számú háza az árverést 1443 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 15-ik napján délelőtti 10 órakor Boly községe házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 144 frt 30 krajczárt készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX-ik törvényezikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1886. évi julius 23. napján tartott üléséből.

**Bikly,**

kir. tvszéki jegyző.

**Hammersberg Jenő,**

kir. törvényszéki elnök.

**Osztrák ipar Bregenzben.**

**WOLL-REGIME.**  
Gröster Schutz gegen Kälte u. Hitze sind:  
**Benger's**  
allein echte  
**Normal-Unterleider.**  
Prämirt mit 4 goldenen Medaillen.  
Illustrirte Kataloge gratis.  
Alleinig von Prof. Dr. G. Jaeger concessionirt  
**W. BENDER SÖHNE, Bregenz.**  
S.-A.-Ujhely részére egyedüli fóraktár Schön-Sándor urnál.

**LINKESCH SAMU özv.**  
 vasúzet Eperjesen  
 ajánlja kitűnő minőségű  
**krakkói cserép-kályhát**  
 fehér és diszes színekben,  
 FA-, KŐSZÉN-  
 és  
 coaks fűtésre.  
 KANDALLÓKAT,  
 TAKARÉK-  
**KONYHÁKAT**  
 bármintemű  
**kivitelben.**  
 legolcsóbb árakban.  
 Képviselet: Reichard M. és fia uraknál S.-a.-Ujhely.




Tk. 2384. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság, közhírré teszi, hogy id. Jenei József végrehajtónak özv. Groszman Dávidné, mint term. és törv. gyámanya által képviselt kiskoru Groszman Róza, Hänni, Gizella, Lotti, József és Sámuel végrehajtást szenvedők elleni 400 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíró területén L.-Bénye község határában fekvő és legyes-bényei 342. sz. tjkvben a

fentebb jelzett kiskorúak tulajdonán felvett (129-130) hr. számu ház és kertből áll ingatlanra az árverést 894 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi november 10-ik napjának d. e. 10. órájára L.-Bénye község házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1886. aug. 25.

Az előadó bíró h.:

**Kiss György,**  
 kir. albiró.

13457. szám.

Zemplénmegye alispáni hivatalától.

### Hirdetmény.

Zemplénvármegye alispánjának 1886. évi január hó 20-án kelt 1128. számu rendeletével a miskolcz-gerendai államut szerencsi szakaszán lévő ugynevezett Gesztelyi Hernád-hidhoz szükséges jégtörőknek helyreállítását 1553 frt 08 kr összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkalat foganatosításának biztosítása céljából az 1886. évi november hó 8-ik napjának d. e. 10. órájára a Zemplénmegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkalat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előirt 5 százaléknyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10. órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkalatra vonatkozó műszaki müvelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyt, 1886. évi okt. 20.

A zemplénmegyei kir. építészeti hivatal.

**Sirkövekre feliratok vése és aranyozása**

**SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.**

**BURGER ADOLFNÁL**  
 S.-A.-UJHELYT  
 Főutcán, a „Vörös ökör“ vendéglő épületében.  
 MINDEN IDŐBEN  
 nagy választékban tartok s kívánatra felállítok  
 POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,  
**VÖRÖS MÁRVÁNY**  
 és homokkő sirkövet.




Tisztelettel  
**BURGER ADOLF**  
 vállalkozó.

Sürgőnyczim:  
 Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldeték.

Tk. 935. sz. 1886.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Steinkugler János huszti lakos végrehajtást szenvedők elleni 155 frt 25 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a tokaji kir. járásbíró területén lévő, B.-Kereszturban fekvő, a b.-kereszturi 193. sz. tjkvben foglalt ingatlanok, és pedig: 382-383. hr. sz. a. ház, udvar s kert a hozzátartozó jogokkal összesen 922 frt, — a 400. hr. sz. pusztá telekkert 8 frt, — a 942. hr. sz. kővágó szőlő 202 frtban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 18-ik napján délelőtti 9 órakor B.-Keresztur város házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi novemb. 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 70. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, 1886. évi április hó 26-ik napján, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál.

**Sill Henrik,**  
 kir. albiró.

TK. 4013. sz.  
 1886.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtónak Kovács András és Kovács István végrehajtást szenvedők elleni 117 frt 91/2 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a kir.-helmezi kir. járásbíró) területén lévő Kis-Géres községe és határában fekvő, a kis-géresi 214. sz. tjkvben A I. 1-12. II. 1-3. és 1. sorszám alatt foglalt 1/8-ad bel- és kültelekből, 48/1. ö. i. sz. házból és egy pinczéből Kovács András és Kovács István illető összesen 2/3-ad részre az árverést 516 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1886. évi december hó 14-ik napján d. u. 2 órakor Kis-Géres községe házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 51 forint 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-an jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazság-ügy miniszteri rendelet 8. §-ában, kielőlt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1886. évi augusztus hó 13-ik napján tartott üléséből.

**Rácz Kálmán,**  
 jegyző.

**Hammersberg Jenő,**  
 kir. trvszéki elnök

Nyomatott S.-a.-Ujhelyt, a „Zemplén“ gyorsajtóján.

## Parfumerie

de la „Societe Hygiénique“ Cottan et. Ci.  
 Paris 55 rue de Rivoli.

A bőr finoman tartására és az arcfoltok eltüntetésére ajánljuk

valódi francia

**piperezappan készítményünket,**

mely leghatásosabb szer, amit eddig csak produkálhattak.

Különösen ajánljuk az uriközönség figyelmébe az alábbi piperezappanokat, melynek mindegyike 10 különféle illatban kapható, és pedig:

- a „Savon dulcifié,”
- a „Savon fleur de pécher,”
- a „Savon pour la toilette extra fin” és
- a „Savon glycérine.”

A készítmények a gyár cégjegyzékével vannak ellátva. A gyógytárakban kaphatók.

Gyárunk osztr.-magyarországi képviselője:

**Seile Lajos Budapest, István tér 8.**

TK. 2615. sz.  
 1886.

### Árverési hidetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az államkincstár végrehajtónak Czeglédi György és Mihály végrehajtást szenvedők elleni 36 frt 95 1/2 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a szerencsi kir. járásbíró) területén lévő Mád város határában fekvő, a mádi 102. sz. tjkvben felerészben Czeglédi György, másik felében a végrehajtás alatt nem áll Jelecsenszki Juliánna nevére felvett 115. hr. sz. 123. ö. i. belsőségre tekintettel az 1881. évi LX. t. cikkre, egészben 160 frt becs., ugyanazon tjkvben 1615. hr. sz. a. szőlőre 70 frt becs., szinte az 1881. évi LX. törvény-cikkre tekintettel egészben és a mádi 1047. sz. tjkvben 2209. hr. sz. a. felvett szőlőre 260 frt becs. és ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi november hó 11-ik napján d. e. 10 órakor Mád város házána megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% vagyis 10 frtot, 7 frtot, 26 frtot készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a szerencsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1886. augusztus 31-én.

Az előadó bíró helyett:  
**Kiss György,**  
 kir. albiró.

Ilona is (Judithban), kinek szavallata oly szépen csengett mint a pengő ezüst hangja. A tabló, Petneházyék apothoosza, szegényes volt.

S z o m b a t o n, okt. 30-án „Tündérhaj“ került színre — Solymossyval. Az eredményről majd referálunk. Annyit azonban már előre is kijelenthetünk, hogy Solymossy az isten jókedvében teremtette az emberek igaz gyönyörűségére. Necsak Ujhely, de vidéke is éljen az alkalommal, s keresse fel színházunkat tömegesen. Önmaga ellen vétkezik a vidék, ha színházunk Solymossy-ünnepének örömeiben velünk együtt igazán nem osztozik.

A községi és körjegyző urakat felkérjük, hogy a „Zemplén“ előfizetési díjait mindenkor posta-utalvánnyal sziveskedjenek hozzánk eljuttatni. Levélben való küldeményeik ugyanis, mert annak hivatalos jellegét a postaszabályok nem respektálják, nekünk esetről-esetre 18 krba kerülnek. Egyszersmind felkérjük a hátralékosokat, hogy az előfizetési pénzeket hozzánk mielőbb eljuttatni ne terheltesse.

A „ZEMPLÉN“ kiadóhivatala.

## Különfélék.

(Október 27-ike) nagy jelentőségű nap nemzeti művelődésünk történelmében. Kazinczy Ferenc, a nagy nyelvújító, író és hazafi születésének 127-iki évforduló napja. Mint ujtó, fentartó nyelvünk a maga eredeti tisztaságában, egyszersmind a tökéletességnek arra a magaslátára emelte, amelyen Európának legmiveltebb nyelvei állanak. Hazafias szellemében a nemzetiség szót nemcsak a nyelv, hanem a hazafias szellemiség forrta ki magától. Fél-századnál hosszabb élettörténete egy a magyar nemzetiség történetével. Őtöle tanulta meg nemzete azt, hogy nyelvben él a magyar és nyelve kihaltával kihalna nemzeti élete is. Mint író műveinek nemcsak belbecsével gyönyörködtet, hanem előadásának szépségével is elbájo. Aki, mint ő is, az egész nemzetnek szolgált, az egész nemzet haláljára érdemes. Dicsőségét hirdeti minden szó, mely Kárpátoktól Adriáig magyar ajakról elhangzik. Emléke, mint a nemzeti kulturális fejlődés főtényezőjének emléke iránt a nemzetnek még betöltetlen kötelességei vannak. De vannak különösen Zemplén vármegye hazafias közönségének. Bolcsője Bihar-megyéé, koporsója, széphalmi mauzóleuma a miénk. E mauzóleum, úgy a hogyan most áll, görög stílus nemes pompájában remekmű, de ez ideig még tervszerűleg befejezve nincsen. A dús, gazdag magyar tudományos akadémiára, mint a széphalmi tuskulánium telekkönyvi tulajdonosára is még kötelességek várnak. Forduljon Zemplén vármegye lelkes közönsége a törvényhatóságokhoz az akadémia a nemzethez. A kulturális nemzeti adóból s hazafias áldozatokból illő dolog lesz mielőbb megvalósítani Ybl Miklós szép tervének minden részletét. 1859. évi, december hó 31-én megkoszoruzta a nemzet Kazinczy sírmelegét. A mauzóleum ünnepies megnyitása még hátra van. Akkorra, ha majd a nemzeti közművelődés irányában kivívott országos sikerek örömeire kerül a sor s elérkezik ideje a „nemzeti áldomás“-nak — legyen készen minden részletben az „irodalmi berek“ és a pompás emlékház. Üljon ünnepet az egész ország; zendüljön meg Sátorhegy orma... Te pedig „szent öreg“ szellemeddel virassz és örködjél nemzedet álmai felett s eszközdöl onnan égi hazából, hogy néped boldog, művelt, minden rétegében magyar legyen és nyelvben éljen az idők nek végeiglen!

(A kis Simor.) Az „Ország-Világ“-ban olvassuk, hogy mikor Simor a gimnázium 6-ik osztályát elvégezte Esztergomba ment szerencsét próbálni. Konkurrált a növendékpapságra. Szegény fiú lévén pártfogó nélkül állított be a primási palotába a konkurzus napján. Nagy tekintetű pártfogókban bizakodó több budai iskolatársa, kik vele együtt konkurrálni mentek, gunyolódva kérdezték a szerényen félrevonuló, de kitünő bizonyítványokkal rendelkező Simort: „Hát neked Simor ki a patrónusod?“ Simor szeliden és minden zavar nélkül felel: „Egy igen nagy ur, barátim!“ „Ugyan kicsoda az nagy ur?“ — kérdezték a kollegák, kíváncsian seregelve körülötte. „Maga a jó isten!“ hangzott Simor válasza. Akadtak, akik kinevették s akadtak, kik gunyolva mondták: „Jaj, barátom, adnak is itten arra valamit.“ És — mégis adtak, mert Rudnay az akkori hercegprimás az összes konkurrensok közül elsőnek fölvette Forgách gftot, ki most esztergomi nagyprépost, másodiknak pedig — Simor Jánost. Így jutott be a szegény fiú Esztergomba, ahol olyan fényes jövő várt reá.

(Fejedelmi adomány.) Ő Felsége a király a t-terebesi tűzkárosultak felsegállítására magán

pénztárából legkegyelmesebben 500 frtot adományozni méltóztatott.

(A hegyaljai szüret) még mindig javában folyik. Régen nem volt arra olyan kedvező az időjárás, mint mostan. Nappal verőfényes őszi napsugár, éjjente csillagos ég, erős derek kedveznek a szüret anyagi sikerének. Azok, akik már eddig megszüreteltek, mindnyájan kellemesen csalódtak. A termés mennyisége mindenütt fölülmulta a várakozást. Még szerencsésebben jártak azok, akik a kedvező auspiciumokat felösmervén a szüretelést nem siettették; mert a dércsipe firtókból nektárt szűrhetnek hordaikba. F. hó 27-ére virradólag, valamint tegnap reggelre is jégkéreg vonta be az álló vizek tükrét.

(Gőzmalom-égés.) Tegnapra virradóra a s.-a.-ujhelyi impozáns arányu s életében már nem egy gazdát cserélt gőzmalom leégett. Éjjeli féltizenkét órakor jelezték a tüzet s még másnap reggel is hatalmas füstfelhők gomolyogtak elő az égnek meredező kormos falak közül. A gőzmalom jelenlegi tulajdonosa K o h n Ignác. Sejtteni sem tudják a tűz keletkezésének okát. A gőzmalom több mint félév óta szünetel. A gépházat sikerült megoltalmazni. A tüzoltásban tevékeny részt vettek tüzoltóink. De különösen kitüntette magát H e r z Armin (?) aki vakmerőségeért jó, hogy életével nem lakolt. Oltásközben állóhelyéről leszádult, s erős zuzódásokat szenvedett. Ez már a második esete. Pár évvel ezelőtt petroleom-égéskor kapott életveszélyes sebeket. A gőzmalom, mint halljuk a „Foncier“-francia társulatnál volt biztosítva 90,000 frt összeg erejéig. A károsodásnál első sorban a s.-a.-ujhelyi takarékpénztár, mint hitelező van érdekelve 16,000 frtig. De érdekelve vannak a „Behina-Testvérek“ kereskedő cég is, melyek nagy hordo-készlete a malom magtári részében szintén a lángok martaléka lett. Akik az égésnek szemtanúi voltak, mondják, hogy az minden ujhelyi képzeletet felülhaladó nagyszerű látványt nyújtott. Dacára a szélcsendes időnek, a zsindegy-zsarátokok tüzszaporesként felhőmagasságig emelkedtek s hullottak alá az égés színhelyétől nagy távolságra fekvő területeken is. A rendőrséget figyelmeztethetjük, hogy a bámészködő ember-csapatokat tartsa távol a vész színhelyétől, mert a különben is gyenge falak jelenlegi roskatag állapotukban minden perccel ledőléssel fenyegetnek.

(Érdekes leleplezés.) A tokaji járás szolgabírája két levelet küldött be az alispáni hivatalhoz. E levelek Berlinből valók s „Ern. Stein“ bogyártó műhelyében irattak. Tartalma az egyiknek feletőbb érdekes. „Ern. Stein“ — Weinbergs-besitzer in E.-Bénye. Tokaj. (Ungarn) a hirhedt „Medicinál-Tokayer“ feltalálója a napokban berlini műhelyéből 12 palack „valódi tokaji“-t küldött R ó t h Izsák nevezetű e.-bényei megbízottjához, azzal az utasítással, hogy e borokat 110 frt értékben Róth küldje O d e s s á b a M. Chartikra címezve, a Trepó-féle házba. És nemcsak hires bogyártó, de jó gazda is „Ern. Stein“ ur; mert közvetítőjét nem felejtí el még arra is figyelmeztetni, hogy a ládikát ügyesen szögezzé és pecsételje le. Nagyon ügyeljen arra, hogy a láda külsejének valamely porcikájával el ne árulja a „varga betű“ s úgy mutasson, mintha ez is e.-bényei termék volna. A levelek már a közgazdasági miniszteriumnál vannak. A jellemző dolog ráadásul megjegyezzük még, hogy „Ern. Stein“ ur egy és ugyanazonos azzal a firmával, amely ellen vinyettáin az országos címernek jogtalanul használata miatt a fenyítő eljárás folyamatban van. Arra a hires odessai szállítmányra is elmondhatja majd Chatik ur, ha megizlette József császárral, hogy „iste vinu tokajinus!“ Mit mondanak ehhez a furfangos kázushoz a hegyaljai pincegazdák?

(Kántor választás.) A s.-a.-ujhelyi róm. k. hitközségben négy pályázó közül K r a f c s i k Ferencet váiasztották meg a Dévald József elhalálása folytán megüresedett kántori állomásra. E választást előre megjövendöltük s most a legszerencsésebbnek nevezzük; mert igen jól ösmerjük az új kántornak sokoldalú zenei képességeit, nagy készütséget s különösen perfect, mesteri orgonajátékát. Hivatva van ő arra, hogy egy olyan templomi kart hozzon össze és képezzen ki, mely az isteni tisztelet díszének nemcsak jelenben való emelésére, hanem zenei önállóságának erejével a messze jövendőknek is szolgáljon. És mert K r a f c s i k Ferenc r. k. kántornak nemes ambícióján kívül ernyedetlen szorgalmát is jól ösmerjük, a választást, még egyszer a legszerencsésebbnek nevezzük s a róm. kath. új kántornak a legőszintébb szívből kívánjuk, hogy „ad maiorem dei gloriam“ célzó üdvös törekvései igen sokáig legyenek kedvesek isten és emberek előtt!

(Dr. Erényi Jakab) s.-a.-ujhelyi lakos, keresett köz- és váltó ügyvédő, váratlanul jött és súlyos betegsége ellen a bécsi orvosi fakultásnál keresett menedéket. A közügyek érdekében, miket mint megyebizottsági tag is teljes odaadással és önzetlenséggel szolgált, kívánjuk, hogy

mielőbb nyerje vissza megrendült lelkének nyugalmát. Szerető családja pedig, kívánjuk, mielőbb színről-színre láthassa őt s legyen még igen sokáig osztályosa necsak a búban, de az örömben is.

(Színházi műsor) Jövő hét folyamán a Solymossy pár vendéjátékával a következő szindarabok fognak előadatni: „Arendás zsidó“, „Veteránok“, „Perozes“, „Lumpácus Vagabundus“, „Kornevillei harangok“, „Tót leány“, „Szenes legény, szenes leány“ és Lilli.

(Lapunk) mult számában a hivatalos részben közölt izr. hitközségi közgyűlés nem délután 1, hanem délután 3 órakor fog megtartatni, mit is ezennel a felek tudomására hozunk.

(Az iparosokat figyelmeztetjük) hogy ha segédet fogadnak föl vagy bocsátanak el, e változásokat kötelesek bejelenteni az iparhatóságoknál; — elmulasztas esetén 20 frttól 200 frtig terjedő bírsággal sújtatnának.

(Végzetes kibékülés.) Lakadalmaskodtak Vékén. Október 25-én Forgách Mihálynak ülték a lakodalmát. Mulatott a jókedvű fiatalság, a tánctól nekihevült párok csak úgy rugták a lábukkal a port. A legénységet aztán még szilajabbá tette a pálinka bőséges élvezete. Szilajabbá tette, de e mellett régi reminiscenciái is merültek fel. Tóth Mihály József (afféle közöshadseregbeli, szabadságolt állományu huszárgyerek, a mi pedig nem kis méltóság) és testvéröccse: Tóth Mihály János már jó idő óta hadilábon állottak Tóth Imrével és ennek testvére: Tóth Imre Jánossal. A Forgách Mihály lakadalma alkalmával azonban elérkezettnek látták az időt, meginni a békepotharát s fátyolt vetni a multakra. Ilyen nemes szándékkal távoztak a lakadalmas házból s befordulnak a korcsmába, mint a mely egyetle n helynek bizonyult be világteremtése óta a barátság megkötésére s az eltört baráti kapcsolatok újból való összeforrasztására. Dehát ami talán másutt jól üt ki, nem úgy szokott kiütni — Vékén. A békülésre összejött legények a pálinka bódító hatása alatt megint csak összetűztek, közülök egyik székre, másik kére, a harmadik botra kapott és az egyenetlen fegyverrel vívott harc színhelye a korcsmából, pár perc alatt az udvarra tetetett át, hol Tóth Mihály József és testvére Tóth Mihály János sövénykarókat akviráltak és a csak karszékekkel fölfegyverkezett Tóth Imrét egypárszor oly tisztessegesen meglapították, hogy az néhány óra mulva a földi élvezetekre nézve egyszer-mindenkorra beadt a lemondását. A többi hősök is kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedtek. A vizsgálat megindított.

(N.-Kázmér községben) a j. szolgabíró hivatalától nyert értesülésünk szerint f. hó 26-án, d. u. 2 órakor tűz támadt, mely több családot az inség szélére juttatott. A tüzoltásban eredményesen működött közre a s.-a. ujhelyi tüzoltóknak egy lelkes csapata is, mely futár által hiva azonnal a veszedelem színhelyére vonult. A kázméri szomoru eset is egy intő példa arra, hogy a falusi tüzoltói intézménynek országos szervezésével foglalkozni a belügyi kormányknak egyik nagyfontosságú emberbaráti kötelessége lenne!

(Eljegyzés.) Erdélyi Marietta kisasszonyt, a kassai szintársulat primadonnáját, eljegyezte Nagy Boldizsár Kolozsvárról. A boldog menyasszony közönségünknek is jó ismerőse s annak idejében egyik kegyeltje volt. Azért e részről is boldogságot kívánunk frigyéhez!

(Gerster Etelkáról) az a hir kering, hogy elméjében megháborodott. A legszomorubb lelki állapot magyarázatául azt hozza föl a „F. K.“ hogy közelebbi súlyos betegsége legnagyobb kincsébe, hangjába került s emiatt Gestert férje Gardini elhagyta.

(Beust gróf), akinek alkotmányunk visszaállításában, e nagy fontosságú közjogi munkában, orozslánrésze volt f. hó 24-én altenburgi kastélyában meghalt.

## Irodalom.

(„Józsi és Erzsike“) című képes gyermeklapot, mint olyat, mely tervszerűleg van szerkesztve, a tanuló ifjuság számára s olcsóságánál fogva is nagy körben való elterjedésre érdemes, ajánljuk a szülők becses figyelmébe. Megrendelhető Aradon Györgyössy Rudolf szerkesztőnél egyszerű levelező lapon.

(Megjelent a „Remény“ 4-ik (október 24-ki füzet) válogatott és a rendesnél is hosszabb sorával a cikkeknek. A gazdagon illusztrált füzet tartalma a következő: „Gróf Károlyi Sándor.“ Irta Sincerus. „Visegrád.“ Költemény. Irta Rudnyánszky Gyula. „A mi jövendő nemezedük.“ Irta dr. Karsch Lollion. „A mikor én kérő voltam.“ Vig beszély. Irta Hajdu Nagy Sándor. „Utazás utánvétel.“ Irta Gabányi Árpád. „Szerencse asszony és Pénz ur.“ Caballero spanyol népmeséje. „A diadal.“ Költemény. Fordít.

Kálmán Károly. „Tükör-törmelék.” Irta dr. Rényi Ressel. „Valbriant.” Regény. Ford. dr. Rada István. (Folytatás.) „Heti krónika.” Irta Krónika. Irodalom és művészet. Egyveleg, rejtvények, szerkesztői telephon. Képei: Gróf Károlyi Sándor arcképe. A budapesti katolikusok ajándéka a biboros hercegprimásnak. A budapest-lipótvárosi bazilika. Bodri, a filozóf. „Magsavanyult már az ujbort” stb. Előfizetési ára egész évre 8 frt, fél-évre 4 frt, negyedévre 2 frt. Az előfizetések a szerkesztőséghez (Budapest, IV. Ferencziek-bazá- ra) czimzendők.

(Simor hercegprimás aranyos jubileu- mának van szentelve csaknem egészben az „Ország-Világ” legújabb, okt. 23-án megjelent száma. A primás életének minden nevezetesebb momentumát művészi kivitelű rajzok tüntetik fel s itt találjuk a bazilika új kupoláját is először bemutatva. A primás életéről pályafutásáról két nagyérdekű cikk van: az egyiket Körösy László dr. írta, sok érdekes aprósággal fűszerezve cikkét, a másikat Szentirmai Geyza írta a primás gyer- mekkoráról, Székesfehérvárott szerzett új és hite- les adatok alapján. A lap többi része is sok jó olvasmányt szolgál. A rendes két regényen kívül Reviczky Gyula „Rossz istenek” című köl- teménye, Kacziány Gézáról „Akadályverseny” című novelle, Székely huszártól a hét történe- te végül a változatos, nagy gonddal szerkesz- tet rovatok. A képek közt különös figyelmet érdemel Mannheim Ágost rajza „A mosókony- hában.” Előfizetési feltételek január—decemberre 10 frt, január—júliusra 5 frt, július—szeptemberre 2 frt 50 kr., július—decemberre 5 frt. Az „Egyet- értés”-sel együtt: egész évre 28 frt, félévre 14 frt, negyedévre 7 frt, egy óra 2 frt 50 kr. Az előfizetési pénzek a Pallas irodalmi és nyomdai részvénytársasághoz küldendők, kecskeméti-utca 6. szám.

A „Képes Családi Lapok” 5. száma a követ- kező tartalommal jelent meg: Bertalan szerelme. (Elbeszélés, folytatás.) Prém Józseftől. — A sák- kingeni trombitásból (Költevény.) Luby Sándortól. — Habarék. (Elbeszélés, folytatás.) Szendrőtől. — Bűnhődés. (Rajz.) Elemértől. — A nevelésről. Brankovics Györgytől. — Veszélyes szerelem. (Norvég beszélyke.) Björnson Björnsterne után. — Modern jellemképek. Egy modern Diogenestől. — Ur a házban. (Elbeszélés, folytatás.) Bülow Margittól. — Képmagyarzat. — Mindenféle. — Képeink: A dühös csacsi. — József Potipharnak eladatik. — Norvég szénagyújtó leány. Melléklet: „Harc a milliókért.” (Regény. folyt.) Xavier de Montepin-től. 65—80 oldal. A borítékon: Heti- naptár. — Sakk-talány. — Számrejtvény. — Kocz- ka-rejtvény. — Megfejtések. — Megfejtők névsora. — Jutalmak. — Hymen. — Gyászrovat. — Állat- kerti sorsolás. — Szerkesztői posta. — Hirdetések. Előfizethetni: Méhner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde-utca 8. szám. Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

Hogy a közönség izlésének megfelelő szép- irodalmi hetilap aránylag rövid idő alatt nálunk is közkeveltségnek s elterjedésnek örvendhet, azt legjobban bizonyítja a „Gondúzó” szépirodalmi hetilap, mely két évi fennállása alatt oly díszes és nagyszámú olvasóközönséget hódított a maga részére, hogy már harmadik évfolyamá- mában a kor szellemével lépést tartó tetemes és meglepő újításokkal lépett föl, úgy annyira, hogy nemcsak a hazai, de a külföldi hasonlirányú vállalatok közt is első helyet foglal el. Új szelle- mének és irányának jobban megfelelőleg a lap III. évfolyamának első számával régi címét meg- változtatva, ezentúl „Magyar Családi La- pok” címen fog megjelenni, mint a „Gondúzó” III. évfolyama. Előttünk fekvő első számából látjuk, hogy a szépirodalmi rész munkatársai, miként eddig, egyeztetlenül is hazánk s a külföld legkitűnőbb írói lesznek, kikhez méltán sorakozik a legdiszesebb művész-koszorú, kiktől a remekebb illusztrációkat közli. A „Magyar Családi La- pok” III. évfolyamának első száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Az elátkozott család; regény. Irta P. Szathmáry Károly. — Magyar nő; költemény, Reviczky Gyulától. — Az utolsó álom; rajz, írta Sikor Margit. — A szív vértanui; regény (képekkel), írta d' Ennery Adolf, francziából fordította, Mártonffy Frigyes. — Az első tiszteleddij; rajz, írta Serégi Jenő. — Halálbüntetések a középkorban, mivelődés- történeti csevegés Dr. R. R.-től. stb. stb. — A mivel magyar közönség lelkes pártfogásába ajánljuk e valóban kitűnő képes szépirodalmi hetilapot, mely egy beltartalom, mint izléses kiállítás és olcsóság tekintetében hazánkban egyedül áll. A „Magyar Családi Lapok” előzetési ára negyedévre 1 frt 50 kr. Mutatvány számot a „Magyar Családi Lapok” kiadóhivatala (Buda- pest, VII. dob-utca 14. sz.) kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küld.

(A művelt gazdaközönség) figyelmét időszerű- nek tartjuk felhívni a Gond a Béla által 10 év óta lankadatlan buzgalommal szerkesztett és kiadott „Gazdasági Mérnök” című gazdasági és műszaki heti lapra, mely mint a gazdasági tek- nika egyetlen magyar szak-közönsége máris sok hasznos szolgálatot tett a magyar mezőgazdaság

ügyének. Nevezett lap legutóbbi száma a követ- kező gazdag és változatos tartalommal jelent meg: Korizmic László (arcképpel s Korizmicnak a lap szerkesztőjéhez 1881-ben intézett levelével.) A kendermag termelés ügyében. B a k a y Nándor- tól. — A fák ültetéséről (2 ábrával) Széna-rakó (1 ábrával.) A világosság és az istálló hőfokának befolyása a hizómarhák táplálására. Lazac- és pisztráng-létrák (6 ábrával). Tehénistálló padlás nélkül (4 ábrával). Fenyőfa festése barna színre. Kisérlet kendertörő-gépekkel. Ócska cipők felhasz- nálása. Márvány tisztítása. Önműködő gabna) mérleg (3 ábrával) Palack-tisztító (2 ábrával). Szénásszekér állvány (3 ábrával.) Az amerikai malomipar. Új cséplőgép (3 ábrával.) Malátatisz- tító gép (1 ábrával.) A Gazdasági Mérnök meg- jelenik minden vasárnap, gazdagon illusztrálva. Előfizetési ára: Egész évre 10 frt, félévre 5 frt. A Gazdasági Mérnök társlapját képezi a Vizügyi Közöny, mely mint egyúttal a Tiszavölgyi Társulat hivatalos közönsége, hivatva van összekötő kapcsolatot képezni az egyes vízren- dező társulatok működése közt s ezenkívül a víz- rendezés és vízhasználat s a hajózás és vízforgal- lom érdekének képviselője és előmozdítása által hasznos szolgálatot van hivatva tenni vízügyünk helyes irányú fejlesztése terén. — A Vizügyi Közöny előfizetési ára egész évre 10 frt, félévre 5 frt. A Gazdasági Mérnök és a vizügyi Közöny együtt, egész évre (20 frt helyett csak) 15 frt, félévre 7 frt 50 kr. Előfizetéseket a jövő évre a kiadó hivatal (Budapest, IV. Só-utca 6. sz) már most elfogad; azoknak, a kik legalább fél. évre most előfizetnek, a lapot januárig ingyen megküldi.

## A közönség köréből.

— E rovatban közöltékért nem felelős a szerkesztőség. —

Tekintetes szerkesztőség!

A „Zemplén” f. évi 42. sz. a „Különfélek” rovatában „Temetőinkről” c. tudósításában szó nélkül nem hagyható megjegyzést tett, melyre kegyes engedelmeivel a feleletet ugyanazon lap hasábján megtenni egyházunk ügyeihez való ragaszkodásunk érzetében tartozó kötelességünk.

Az érintett tudósítás a temetkező helyek ke- ritéseinek megújításáról, vagy, ha úgy tetszik, új- ból való állításáról szól. El van ott mondva, hogy hogyan telik ki az ily építkezésekkel járó kiadások legtöbbször fedezete, t. i. a hivek egy- házi adójából, vagy egyes nagylelkű adakozók ál- dozatköszönetéből. A többi álljon itt szó szerint, hogy annál alaposab feleletet adhassunk a m. t. szerkesztőség jóhiszeműségével határozottan visz- szaélt tudósító urnak: „A halottak emlékének tisztelete a legősibb és a legkegyeletesebb kul- tusz a művelt világon. E kultusz adójának lero- vására nem szabad belevegyülnie a *dobszónak*; nem szabad, nem illik megengedni azt, hogy a *végrehajto* herce-hurcája profanizálja (!) a holtak emlékének áldozó pietást. *Be kell szüntetni* azo- kat a róm. kath. hivek ellen folytatva tett köz- igazg. végrehajtásokat. Hogyan? *Vállalja* ma- gára, mint tette a ref. hivek egyházközönségében Dókus József (330 frtból 250 frtot), a teher na- gyobb részét a vagyoniilag tehetősb hívó. Róm. kath. egyház — s *temetőadó-végrehajtás*, — hogy *illik ez össze?*” Így szól az erkölcsi leckét osz- togató, de önmagának itt ellenmondó tudósítás, midőn légből kapott hírt a valóság magaslatára tol, hogy eljárását kárhóztassa a helybeli róm. kath. egyháznak, mely tudvalevőleg hívei iránt mindenkor a legkíméletesebb módok alkalmazását szokta veleszületett igazságszeretetének fogva igény- be venni.

Tisztelettel jelentjük, hogy a halottak iránt való *kegyeletet* annyira ismeri és oly mérvben gya- korlatba is veszi a r. k. egyház, hogy vele verse- nyezni ugyan bármely felekezetnek lehet, de felül- múlni magát e tekintetben nem engedi. Elte- kintve minden egyébtől, a halottak iránt a me- gye e székhelyén, a többi felekezet nem péld- jájára, szinte kegyeletének adott kifejezést, mid- őn a temető kerítését eszközlé. És e kegyeletet ed- dig (sic!) nem is zavarta meg semmiféle *dobszó*, sem *a végrehajto* herce-hurcája! E szerint annak be- szüntetéséről beszélni, a mi még nem létezik, a helyes gondolkozással teljesen ellenkező dolog. A r. k. egyháztanács csakis *oly utasítással* látott el egy egyént, a *minőt* a tudósító is helyesel az építkezéssel járó kiadás fedezetül, t. i. a *hivék egyházi adójából kikerülő összeg* fedezze az emli- tett célra szolgáló kiadást, ha az áldozatköszö- nek oly kimagasló példaképe itt eddig nem akadunk, mint akadtak prot. testvéreink Dókus József urnak mindenestre nagy tiszteletré méltó alakjában. — Így hát kár volt felvetni e kérdést: A r. k. egyház és temetőadó-végrehajto *mikép illik össze?* — A mi az adott esetben a feleke- zetek ügyeivel összeillenek, az, erősen hisszük: a r. k. egyházzal is megférne, — ha csakugyan szükség lenne reá! Mert a mi itt végrehajto volna, amott sem kapna szelidebb nevet. Külön- ben béke velünk; az egyetértés és kölcsönös sze-

retet legyen rugója közügyeink sikeres elintéző- sének! \*)

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1886. okt. 18.

Megbízás folytán:

Paszlavszyk Sándor,  
a r. k. egyháztanács jegyzője.

## Nyilvános köszönet.

A f. hó 29-én S.-a.-Ujhelyben a Kohn Ignác tulajdonát képező gőzmalomban kiütött tüzeset alkalmával tűzveszélynek kitett házzammal nyújtott feláldozó s önmegtartóztatással határos segédletét a s.-a.-ujhelyi önkéntes tűzoltóknak, Herb kapitány urnak, Dr. Schön Vilmos urnak és a védelemben résztvetteknek őszinte és hálás köszönetemet fej- zem ki.

S.-a.-Ujhely, 1886. október hó 30-án.

Alexander D. Mör.

1040. sz. A s.-a.-ujhelyi izr. „st. qu.” hitközség előljárósága.

### Hirdetmény.

A tek. főszolgabíró ur által 4047. szám a. kelt, és a hivatalos lapban közzétett rendeletével 1886-ik évi október 31-ére kitűzött hitközségi közgyűlés tárgysorozata a vármegye tek. alispánjának 13893. sz. a. rendeletével azt a módosítást szvenvedvén, hogy az előjáró választása nem ezen közgyűlésben, hanem az alapszabályok 19. és következő szakaszaiban foglalt intézkedések értelmében fog eszközöltetni, alulírott előljáróság 4182. — ki. 1886. sz. szbirói felhívás folytán ezen- nel köztudomásul hozza, hogy a megszorított napirend 1. a közgyűlési elnök választása és 2. a vitás kérdések, jelesül az alapszabályok tárgya- lásából állard.

S.-A.-Ujhely, 1886. okt. 28-án.

A s.-a.-ujhelyi izr. „st. qu.” hitközség előljárósága.

## HIVATALOS RÉSZ.

13932 sz.

Zemplénmegye alispánjától.

### 10 fős szolgabíró urnak.

A nagyméltóságu m. kir. belügyminiszte- rium alábbi rendeletét közhírré tétel végett kiadom.

S.-a.-Ujhely, 1886. október hó 24-én.

Matolai Etele,  
alispán.

(Másolat.) Magyar királyi belügyminiszter. 5589. sz. Körrrendelet. A m. kir. pénzügyminiszter. ur f. évi okt. 1-én 56675. sz. a. hozzám intézett átiratában arról értesített, hogy a szomolnoki

2264. sz.

Zemplénmegye kir. tanfelügyelőjétől.

### Körösvény.

A nagym. vallás és közok. m. kir. minisz- teriumnak f. évi szept. hó 28-án 20407. szám a. kelt rendelete értelmében, a *gyakorlati kézikönyv a ruha szabászatban* című mű, a Zemplén vá- rmegei leányiskolák könyvtárai részére leendő megszerzés végett ajánlatik.

S.-a.-Ujhely, 1886. évi okt. 26-án.

Nemes Lajos,  
kir. tanácsos, tanfelügyelő.

Másolat.

A vallás és közoktatásügyi m. kir. minisz- tertől 20,407. szám. A Lengyel Samuné által szerkesztett „gyakorlati kézikönyv a női ruhasszá- szatban” című művet az orsz. tanszermuzeum állandó bíráló bizottságának véleménye alapján munkatantónok számára segédkönyvvül és a le- ányiskolák könyvtárai számára leendő megszer- zésre ajánlom.

Budapestben, 1886. szept. 28-án.

A miniszter h.  
Berzeviczy Albert,  
államtitkár.

1017. ki. sz.

Zemplén vármegye főszámvivőjétől.

### Értesítés.

A Zemplén vármegye tulajdonát képező s a 70-es évekig mértékhatélességeknél szerepelt 12 db kisebb-nagyobb vörös-réz edény *azonnali készpénzfizetés mellett* f. é. november hó 11-én, d. e. 10 órakor a megyei számvivői hivatalban ár- verés utján el fog adatni, miről a venni szándé- kozókat ezennel értesitem.

S.-A.-Ujhely, 1886. okt. 29.

Az alispán ur megbízásából:

Dongó Gy. Géza,  
főszámvivő.

\*) Nehogy szeretetlenséggel, vagy éppen vallási türel- melenséggel vádoltassunk, a beküldött replikát egész terje- delmében adtuk. Megjegyzésünk csak egy — s ez az, hogyha a cikkező tisztelendő ur nem megbízásból ír, hanem előbb hozzánk fordul felvilágosításért a „végrehajto és dobszó” kifejezéseinkre vonatkozólag, nem hagyta volna ki cik- kéből a rendőrkaplár (álász végrehajto) nevet és azt a rende- letet sem, mely a városi főbíró intézkedését hatályon kívül helyezte. Aki leckézteni akar, előbb tanulja meg jól maga a leckéjét. A tényeket szabad szelidíteni, de nem szabad elfer- díteni. Ez a mi szilárd álláspontunk. Különböben béke velünk! Szerk.